19. Suspect Language





Suspect Language, mounir fatmi, SF Publishing, 2020

Pour commander le livre : Amazon

Le Langage Suspect est une exposition qui rassemble un ensemble d'œuvres récentes de Mounir Fatmi.

Dès l'entrée, le public est confronté à la projection du film Sleep Al Naim.

Dans cette vidéo, une image virtuelle modélisée en 3D du célèbre écrivain anglais d'origine indienne, Salman Rushdie, est endormie.

En raison de son roman le plus connu, les Versets Sataniques, censuré dans tous les pays arabes, Salman Rushdie a été victime d'une fatwa prononcée par le président iranien Khomeini.

Inspiré par le film expérimental de Andy Warhol, Sleep, l'artiste choisit l'écrivain anglais comme personnage principal, pour le faire dormir, pour le mettre dans cet état entre la vie et la mort. C'est cet état intermédiaire que l'artiste exprime dans cette exposition intitulée Langage Suspect. Il prend la censure comme point de départ d'une création, jetant un doute sur les sourates du Coran dans la pièce En l'absence de preuve du contraire et écrivant son manifeste sur des poteaux de saut comme dans Obstacles, Coma, Avertissement.

Mounir Fatmi interroge le texte et sa propre poésie visuelle mettant en évidence un paradoxe entre sa beauté et sa violence, son sens et sa forme. En utilisant le câble

To order the book : Amazon

Suspect Language is an exhibition that gathers a body of recent works by mounir fatmi.

From the entrance, the audience is confronted to the movie projection Sleep Al Naim.

In this video, a virtual image modelized in 3D of the famous English writer of Indian origin, Salman Rushdie is asleep.

Because of his most well known novel the Satanic Verses, censored in all the Arab countries, Salman Rushdie was victim of a fatwa enounced by the Iranian President Khomeini.

Inspired by Andy Warhol's experimental movie Sleep, the artist chooses the English writer as his main character, to make him sleep, to put him in this state between life and death. This is this in-between state that the artist expresses in this exhibition titled Suspect Language. He takes the censorship as point of departure of a creation, raising a doubt on the Quran's suraths in the piece In the absence of evidence to the contrary and writing his manifesto on jumping poles like in Obstacles, Coma, Warning.

Mounir Fatmi questions the text and its visual own poetry highlighting a paradox between its beauty and its violence, its meaning and its shape. Using the coaxial antenna cable in the pieces Kissing Circles, he interprets the solution to the

d'antenne coaxial dans les pièces Cercles de Baiser, il interprète la solution du théorème de Descartes, s'inspirant du poème de Frederick Soddy. Comment peut-on passer d'un problème mathématique à un langage, comme un poème.

Il y a un autre hommage dans cette exposition, à l'artiste Brion Gysin, qui a vécu au Maroc et qui a été une figure clé de la beat generation, et qui a été largement inspiré par la calligraphie arabe dans toute son œuvre. La pièce Calligraphie du Feu montre une fois de plus la beauté de la calligraphie en associant la forme à la forme du feu. Il se rapporte à un texte qui brûle, qui pourrait être censuré, il pourrait aussi se référer à un sens symbolique de purification.

La série de photographies Le Jeu, est un extrait du film L'Enfant Sauvage de Truffaut. Il montre l'apprentissage à un enfant sauvage du langage par le jeu et la nourriture. Non seulement c'est une référence aux premières idées anthropologiques sur l'altérité et la façon dont l'esprit "sauvage" comprend les mots et les représentations graphiques, mais c'est aussi une métaphore de l'intérêt de la France pour l'"autre" pendant l'ère impériale. La prise de notes incessante du médecin représente des tentatives de contrôle et la violence implicite suggère la violence des autorités imposées. Encore une fois, le langage joue un rôle crucial dans la tentative d'unifier le médecin et le sujet, ou les colonisateurs et les colonisés.

Pour finir l'exposition, le spectateur est confronté à la vidéo Temps Modernes, où des calligraphies circulaires sont suspendues, évoquant un système d'engrenages ou un mécanisme d'engrenage. Le titre de la pièce Temps Modernes est inspiré du célèbre film de Charlie Chaplin de 1936, dans lequel Chaplin joue un humble travailleur sur une chaîne de production d'usine. La modernité des machines de l'usine est caractérisée visuellement par une série d'engrenages vrombissants. Les courbes et les arabesques de la calligraphie éclipsent le sens des mots, comme si le message disparaissait dans le moteur de la machine. Les mots sont réanimés de manière purement visuelle sous forme de formes abstraites circulaires, reflétant le mouvement circulaire de l'animation.

Galerie Goodman, septembre 2012

Descartes Theorem, being inspired by the poem of Frederick Soddy. How we can come from a mathematics problem to a language, like a poem.

There is another tribute in this exhibition, to the artist Brion Gysin, who lived in Morocco and a key person of the beat generation, and has been widely inspired by the Arabic calligraphy in his whole work. The piece Calligraphy of Fire, shows once again the beauty of calligraphy associating the shape to the shape of fire. It relates to a text that burns, that could be censored, it also could refer to a symbolic sense of purification.

The serie of photographs The Game, is an excerpt from the movie L'Enfant Sauvage by Truffaut. It shows the learning to a wild child the language by the game and the food. Not only it is this a reference to early anthropological ideas about otherness and the way the "savage" mind understands words and graphic representations, it is also a metaphor for France's interest in the "other" during the Imperial era. The doctor's incessant note-taking represents attempts to control and the implicit violence suggests the violence of imposed authorities. Again language plays a crucial role in trying to unify doctor and subject, or colonisers and colonised.

To finish the exhibition, the viewer faces the video Modern Times, here circular calligraphies are suspended, reminiscent of a system of cogs or a gear mechanism. The title of the piece Modern Times is inspired by Charlie Chaplin's celebrated 1936 film, in which Chaplin plays a lowly worker on a factory production line. The modernity of the factory's machines are visually characterised by a series of whirring cogs. The curves and arabesques of the calligraphy eclipse the meaning of the words, as if the message were disappearing into the engine of the machine. The words are reanimated in a purely visual way as circular abstract forms, reflecting the circular motion of the animation.

Goodman Gallery, September 2012

"By introducing thought-provoking statements to these images, mounir fatmi brings the original story to bear on

contemporary society, bringing into focus the thin line between brutality and civilisation."

Caroline Rossiter